

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 62

við Stjórnartíðindi EB

9. árgangur

19.12.2002

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2002/EES/62/01		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2861 – Siemens/Dräger)	1
2002/EES/62/02		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3012 – Tebodin/Lockwood Greene/JV)	2
2002/EES/62/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3026 – DMdata/WM-data/JV)	3
2002/EES/62/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3041 – Crédit Suisse/Safilo)	4
2002/EES/62/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3011 – Timken/Torrington)	5
2002/EES/62/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3030 – Eaton/Delta)	6
2002/EES/62/07		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3046 – AMEC/FS)	7

2002/EES/62/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3052 – ENI/Fortum)	8
2002/EES/62/09	Upphaf málsmeðferðar (Mál nr. COMP/M.2876 – Newscorp/Telepiù)	9
2002/EES/62/10	Tilkynning samkvæmt 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 3975/87 frá 14. desember 1987 varðandi mál COMP/A/38.477/D2 - British Airways / SN Brussels Airlines	9
2002/EES/62/11	Álit framkvæmdastjórnarinnar innan ramma tilskipunar ráðsins 73/23/EBE um rafföng sem notuð eru innan ákveðinna spennumarka	10
2002/EES/62/12	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um veitingu leyfa til járnbrautarfyrirtækja - Danmörk	10
2002/EES/62/13	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um veitingu leyfa til járnbrautarfyrirtækja - Svíþjóð	10
2002/EES/62/14	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um málsmeðferðina sem kveðið er á um í 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 96/67/EB	11
2002/EES/62/15	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 66/2002 - Breska konungsríkið	14
2002/EES/62/16	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 58/2002 - Frakkland	14
2002/EES/62/17	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 63/2002 - Austurríki	15
2002/EES/62/18	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 65/2002 - Austurríki	15
2002/EES/62/19	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 67/2002 - Þýskaland	16
2002/EES/62/20	Skrá yfir útgefnar gerðir frá framkvæmdastjórninni	16
2002/EES/62/21	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar ráðsins 90/396/EBE frá 29. júní 1990 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi tæki sem brenna gasi	22
2002/EES/62/23	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/9/EB frá 23. mars 1994 um samhæfingu laga aðildarríkjanna varðandi búnað og öryggiskerfi sem eru ætluð til notkunar á sprengihættustöðum	23
2002/EES/62/23	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar ráðsins 90/396/EBE frá 29. júní 1990 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi tæki sem brenna gasi	27

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2861 – Siemens/Dräger)

2002/EES/62/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 6.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem þýsku fyrirtækin Siemens AG (Siemens) og Drägerwerk AG (Dräger), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir þýska fyrirtækinu Dräger Medical AG & Co. KGaA, sem nú er alfarið undir stjórn Drägerwerk, með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Siemens: starfsemi um allan heim, m.a. í tengslum við upplýsingatækni og samskipti, sjálfvirkni og eftirlit, orkuveitu, flutninga, ljósatækni og sjúkrahúsbúnað,
 - Dräger: sjúkrahúsbúnaður.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 311, 14.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.2861 – Siemens/Dräger, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3012 – Tebodin/Lockwood Greene/JV)**

2002/EES/62/02

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 5.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Tebodin B.V. (Hollandi), sem tilheyrir BAM-samstæðunni og Lockwood Greene International, Inc (Bandaríkjunum), sem tilheyrir samstæðunni Philipp Holzmann, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Tebodin Lockwood Greene B.V. með kaupum á hlutabréfum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BAM: byggingarstarfsemi og dýpkunarstarfsemi,
 - Philipp Holzmann: byggingarstarfsemi,
 - Tebodin Lockwood Greene B.V.: verkfræði- og byggingarþjónusta vegna framkvæmdar á byggingar- og þróunarverkefnum.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkingar samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 311, 14.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3012 – Tebodin/Lockwood Greene/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3026 – DMdata/WM-data/JV)**

2002/EES/62/03

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 9.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin DMdata A/S (DMdata, Danmörku) sem stjórnað er af Mærsk Data Group og Danske Bank Group (bæði í Danmörku), og WM-data (WM-data, Svíþjóð), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu WM-data Infra Solutions AB, (WM-data Infra, Svíþjóð) sem myndar fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - DMdata: upplýsingatæknistjórnunarþjónusta,
 - Mærsk Data Group: upplýsingatækniþjónusta,
 - WM-data: upplýsingatækniþjónusta,
 - WM-data Infra: útvegum á rekstrarþjónustu á sviði upplýsingatækni í Svíþjóð.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 311, 14.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3026 – DMdata/WM-data/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3041 – Crédit Suisse/Safilo)**

2002/EES/62/04

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 6.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið DLJ Merchant Banking III, Inc. (DLJ) sem tilheyrir Crédit Suisse Group og Vittorio Tabacchi, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Safilo Holdings S.p.A. (Safilo), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Crédit Suisse Group (Bandaríkjunum): fjárfestingarbankastarfsemi,
 - Safilo (Ítalíu): framleiðsla og dreifing á gleraugum.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkingar samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 311, 14.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3041 – Crédit Suisse/Safilo, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3011 – Timken/Torrington)**

2002/EES/62/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 10.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Timken Company (Timken, Bandaríkjunum), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir Torrington Engineered Solutions Business (Torrington) sem er að öllu leyti í eigu Ingersoll-Rand Company Limited (IR, Bermúdaeyjum) með kaupum á eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Timken: framleiðsla á kúlulegum og stálblendi,
 - Torrington: framleiðsla á kúlulegum og sérstökum vélarbúnaði,
 - IR: starfar á eftirfarandi sviðum: loftlagseftirlit, framleiðni í iðnaði, iðnvörur, grunnvirki og öryggi.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 316, 18.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3011 – Timken/Torrington, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3030 – Eaton/Delta)**

2002/EES/62/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 10.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem bandaríska fyrirtækið Eaton Corporation (Eaton), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir rafmagnsdeild breska fyrirtækisins Delta plc (Delta), með kaupum á hlutabréfum og eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Eaton: vatnsorka, rafveita og eftirlitsbúnaður, ihlutar í bíla og vöruflutningabíla,
 - rafmagnsdeild Delta: lágspennurafmagnstæki og rafmagnstæki fyrir miðlungsspennu.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 316, 18.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3030 – Eaton/Delta, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3046 – AMEC/FS)**

2002/EES/62/07

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 6.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem AMEC plc, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir fyrirtækinu Financière SPIE SCA (FS) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - AMEC plc (Breska konungsríkinu): verkfræðistarfsemi og byggingarstarfsemi,
 - FS (Frakkland): verkfræðistarfsemi og byggingarstarfsemi.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 316, 18.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3046 – AMEC/FS, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3052 – ENI/Fortum)**

2002/EES/62/08

1. Framkvæmdastjórninni barst 11.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem ítalska fyrirtækið ENI S.p.A. (ENI) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir norska fyrirtækinu Fortum Petroleum AS (Fortum) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ENI: leit og framleiðsla á olíu og jarðgasi, flutningur, dreifing og sala á jarðgasi, rafmagnsframleiðsla, hreinsun og markaðssetning á vörum úr olíu og kemiskum vörum úr jarðolíu, þjónusta við olíusvæði og verkfræðistarfsemi,
 - Fortum: leit og framleiðsla á olíu og gasi á norska landgrunninu, flutningur á jarðgasi.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 318, 19.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3052 – ENI/Fortum, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Upphaf málsmeðferðar
(Mál nr. COMP/M.2876 – Newscorp/Telepiù)

2002/EES/62/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 29.11.2002 að hefja málsmeðferð í fyrrnefndu máli eftir að hafa komist að niðurstöðu um að verulegur vafi sé á því að tilkynnt samfylking samrýmist hinum sameiginlega markaði. Upphaf málsmeðferðar leiðir til frekari rannsóknar á tilkynntri samfylkingu. Ákvörðunin byggist á c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4046/89.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Til að hægt sé að taka mið af athugasemdunum við málsmeðferðina verða þær að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 15 dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB C 310, 13.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 - 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2876 – Newscorp/Telepiù, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussels.

Tilkynning samkvæmt 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 3975/87 frá
14. desember 1987 ⁽¹⁾ varðandi mál COMP/A/38.477/D2
British Airways / SN Brussels Airlines

2002/EES/62/10

Með bréfi frá 25. júlí 2002 tilkynntu BA og SN framkvæmdastjórninni um nokkra samstarfssamninga og sóttu um neikvætt vottorð samkvæmt 2. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 3975/87 eða að öðrum kosti undanþágu samkvæmt 5. gr. hennar.

Að órannsókuðu máli hefur framkvæmdastjórnin komist að niðurstöðu um að viðkomandi samningar fella undir 1. mgr. 81. gr. sáttmálans, en hefur ekki tekið afstöðu til hvort 3. mgr. 81. gr. eigi við. Í samræmi við 5. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 3975/87 gefur framkvæmdastjórnin þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að senda athugasemdir varðandi samstarfssamningana milli BA og SN, innan 30 daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 306, 10.12.2002, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Unit D2 (Transport)
Office J 70 2/236
B-1049 Brussels
bréfasími: (32-2) 296 98 12
tölvupóstur: Christine.Tomboy@cec.eu.int

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 374, 31.12. 1987, bls. 1.

Álit framkvæmdastjórnarinnar**2002/EES/62/11****innan ramma tilskipunar ráðsins 73/23/EBE um rafföng sem notuð eru
innan ákveðinna spennumarka**

Framkvæmdastjórnin hefur birt álit samkvæmt 9. gr. tilskipunar ráðsins 73/23/EBE um rafföng sem notuð eru innan ákveðinna spennumarka ⁽¹⁾. Í álitinu er vísað til beitingar 5. gr. tilskipunarinnar.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 300, 4.12.2002.

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um veitingu leyfa
til járnbrautarfyrirtækja****2002/EES/62/12**

Í samræmi við 8. mgr. 11. gr. tilskipunar ráðsins 95/18/EB frá 19. júní 1995, um veitingu leyfa til járnbrautarfyrirtækja, hefur framkvæmdastjórnin birt upplýsingar um leyfi útgefið af danska járnbrautareftirlitinu til eins járnbrautarfyrirtækis.

Sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB C 293, 28.11.2002.

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um veitingu leyfa
til járnbrautarfyrirtækja****2002/EES/62/13**

Í samræmi við 8. mgr. 11. gr. tilskipunar ráðsins 95/18/EB frá 19. júní 1995, um veitingu leyfa til járnbrautarfyrirtækja, hefur framkvæmdastjórnin birt upplýsingar um leyfi útgefið af sænska járnbrautareftirlitinu til eins járnbrautarfyrirtækis.

Sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB C 293, 28.11.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 77, 26.3.1973, tilskipun eins og henni var breytt með tilskipun 93/68/EBE (Stjtið. EB L 220, 30.8.1993, bls. 1).

Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um málsmæðferðina sem kveðið er á um í 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 96/67/EB

2002/EES/62/14

Samkvæmt ákvæðum 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 96/67/EB frá 15. október 1996 um aðgang að flugafgreiðslumarkaðinum á flugvöllum bandalagsins ⁽¹⁾, ber framkvæmdastjórninni að birta í upplýsingaskyni skrá yfir flugvellina sem um getur í tilskipuninni.

	Flugvellir þar sem árleg umferð nemur að minnsta kosti ferðum tveggja milljóna farþega eða 50 000 tonnum af fragt (2001)	Flugvellir þar sem árleg umferð nemur að minnsta kosti ferðum einnar milljónar farþega eða 25 000 tonnum af fragt (2001)	Aðrir flugvellir sem eru opnir fyrir umferð í atvinnuskyni
Belgía	Brussels, Oostende, Liège-Bierset	Charleroi	Antwerpen
Danmörk	Copenhagen Kastrup	Billund	Aars, Anholt, Århus, Aalborg, Karup, Odense, Esbjerg, Bornholm, Sønderborg, Vojens, Thisted, Stauning, Skive, Roskilde, Hadsund, Herning, Kalundborg, Koster Vig, Lemvig, Lolland-Falster, Viborg, Tønder, Sydlyn, Haderslev, Sindal, Vamdrup, Nakskov, Padborg, Ærø, Randers, Ringsted, Kolding, Spjald, Morsø, Samsø
Þýskaland	Berlin - Tegel, Hamburg, Düsseldorf, Frankfurt/Main, Hannover - Langerhagen, Stuttgart, München, Nürnberg, Leipzig-Halle, Köln-Bonn	Berlin-Schönefeld, Bremen, Dortmund, Dresden, Münster/Osnabrück, Paderborn-Lippstadt	Augsburg-Mühlhausen, Berlin-Tempelhof, Borkum, Braunschweig, Eggersdorf, Emden, Erfurt, Frankfurt-Hahn, Friedrichshafen, Heringsdorf, Hof, Harle, Juist, Karlsruhe/Baden-Baden, Kassel-Calden, Kiel-Holtenau, Lübeck-Blankensee, Mannheim-City, Mönchengladbach, Norden-Norddeich, Nordeney, Oehna, Saarbrücken-Ensheim, Schönhofen, Schwerin-Parchim, Siegerland, Wangerooge, Westerland-Sylt, Wilhelmshaven-Mariensiel
Grikkland	Athinai, Iraklion, Thessaloniki, Rodos, Kerkira	Chania, Kos	Alexandroupoulis, Araxos, Ioannina, Kalamata, Kastoria, Kavala, Kozani, Nea Anchialos, Preveza, Astypalaia, Chios, Ikaria, Karpathos, Kasos, Kastelorizo, Kefallonia, Kithira, Skiros, Zakynthos, Milos, Leros, Limnos, Mikonos, Milos, Mitilini, Naxos, Paros, Samos, Santorini, Siros, Sitia, Skiathos, Skiros, Zakynthos
Spánn	Alicante, Barcelona, Bilbao, Fuerteventura, Gran Canaria, Ibiza, Lanzarote, Madrid, Malaga, Menorca, Palma de Mallorca, Sevilla, Tenerife Norte, Tenerife Sur, Valencia	Santiago, Vitoria	Almeria, Asturias, Badajoz, Cordoba, Coruna, El Hierro, Gerona, Gomera, Granada, Jerez, La Coruna, La Palma, Leon, Madrid-C.Vientos, Melilla, Murcia, Pamplona, Reus, Sabadell, Salamanca, San Sebastian, Santander, Valladolid, Vigo, Zaragoza

⁽¹⁾ Stjórtíð. EB L 272, 25.10.1996, bls. 36.

	Flugvellir þar sem árleg umferð nemur að minnsta kosti ferðum tveggja milljóna farþega eða 50 000 tonnum af fragt (2001)	Flugvellir þar sem árleg umferð nemur að minnsta kosti ferðum einnar milljónar farþega eða 25 000 tonnum af fragt (2001)	Aðrir flugvellir sem eru opnir fyrir umferð í atvinnuskyni
Frakkland	Paris-CDG, Paris-Orly, Nice-Côte d'Azur, Marseille-Provence, Lyon-Saint Exupéry, Toulouse-Blagnac, Bâle-Mulhouse, Bordeaux-Mérignac, Strasbourg-Entzheim	Pointe-à-Pitre-Le Raizet, Nantes-Atlantique, Montpellier-Méditerranée, Fort de France-Le Lamentin, St Denis-Gillot, AjaccioCampo dell'Oro	Lille-Lesquin, Bastia-Poretta, Hyères-Le-Palyvestre, Brest-Guipavas, Biarritz-Bayonne-Anglet, Pau-Pyrénées, Tarbes-Oussun-Lourdes, Clermont-Ferrand-Aulnat, Perpignan-Rivesaltes, Rennes-St Jacques, Grenoble-St Geoirs, Nîmes-Garons, Metz-Nancy-Lorraine, Figari-Sud Corse, Beauvais-Tille, Calvi-Ste Catherine, Lorient Lann-Bihoué, Quimper-Pluguffan, Avignon-Caumont, Limoges-Bellegarde, Le Havre-Octeville, St Etienne-Bouthéon, Rodez-Marcillac, Chambéry-Aix les Bains, Béziers-Vias, Lannion-Servel, Annécly-Meythet, Caen-Carpique, Poitiers-Biard, Cherbourg-Maupertus, La Rochelle-Laleu, Périgueux-Bassillac, Rouen-Vallée de la Seine, Brive-La Roche, Dinnard-Pleurtuit-St Malo, Agen-La-Garenne, Deauville-St Gatien, Dijon-Longvic, Castres-Mazamet, Bergerac-Roumanière, Reims-Champagne, St Briex-Armor, Angoulême-Brie-Champniers, Aurillac, Carcassonne-Salvaza, Tours-St.Symphorien, Epinal-Mirecourt, Ouessant, Ile d'Yeu-le-Grand Phare, Le Mans-Arnage, Roanne-Renaiss, Le Puy-Loudes, Dole-Tavaux, La Mole, Le Touquet-Paris-Plage, Chateauroux-Deols, Auxerre-Branches, Valence-Chabeuil, Montluçon-Gueret, Courchevel, Niort-Souché, Colmar-Houssen, Cognac-Chateaubernard, Laval-Entrammes, Troyes-Barbère, Valenciennes-Denain, Gap-Tallard, Calais-Dunkerque, Morlaix-Ploujean, Vichy-Charmeil, Charleville-Mezières, Bourges, Rochefort-St Agnant, La-Roche-sur-Yon-Les-Ajoncs, Cahors-Lalbenque, Granville, Albi-Le-Sequestre, Moulins-Montbeugny, Aubenas-Vals-Lanas
Írland	Dublin, Shannon	Cork	Knock, Kerry, Galway, Donegal, Sligo, Waterford
Ítalía	Roma-Fiumicino, Milano-Malpensa, Milano-Linate, Napoli, Bologna, Catania, Palermo, Bergamo, Venezia, Torino, Verona	Olbia, Firenze, Bari, Pisa, Cagliari	Alberga, Alghero-Fertilia, Ancona-Falconara, Aosta, Biella-Cerrione, Bolzano, Brescia, Brindisi-Papola Casale, Crotone, Cuneo-Levaldigi, Foggia-Gino Lisa, Forli, Genova-Sestri, Grosseto, Lamezia Terme, Lampedusa, Marina di Campo, Padova, Pantelleria, Parma, Perugia-Sant'Egidio, Pescara, Reggio Calabria, Rimini-Miramare, Roma-Ciampino, Roma Urbe, Siena-Ampugnano, Taranto-Grottaglie, Tortoli, Trapani-Birgi, Treviso-Sant'Angelo, Trieste-Ronchi dei Legionari, Vicenza
Lúxemborg	Luxembourg		
Holland	Amsterdam-Schiphol		Rotterdam, Maastricht-Aachen, Eindhoven, Groningen-Eelde, Twente-Enschede
Austurríki	Vienna	Salzburg	Graz, Innsbruck, Klagenfurt, Linz
Portúgal	Lisboa, Faro, Funchal, Porto-Sà Carneiro		Braga, Chaves, Coimbra, Corvo, Evora, Flores, Horta, Lages, Porto Santo, Santa Maria, Pico, Saõ Jorge, Cascais/Tires, Graciosa, Vila Real, Covilhã, Viseu, Bragança, Ponta Delgada, Portimao, Sines, Vilar de Luz (Maia)

	Flugvellir þar sem árleg umferð nemur að minnsta kosti ferðum tveggja milljóna farþega eða 50 000 tonnum af fragt (2001)	Flugvellir þar sem árleg umferð nemur að minnsta kosti ferðum einnar milljónar farþega eða 25 000 tonnum af fragt (2001)	Aðrir flugvellir sem eru opnir fyrir umferð í atvinnuskyni
Finnland	Helsinki-Vantaa		Oulu, Turku, Rovaniemi, Vaasa, Kuopio, Tampere-Pirkkala, Jyväskylä, Joensuu, Maarianhamina, Ivalo, Kajaani, Kruunupy, Kemi-Tornio, Kittilä, Pori, Kuusamo, Savonlinna, Lappeenranta, Varkaus, Helsinki-Malmi, Enontekiö, Mikkeli, Seinäjoki
Svíþjóð	Göteborg-Landvetter, Malmö-Sturup, Stockholm-Arlanda		Ängelholm, Arvika, Arvidsjaur, Borlänge, Eskilstuna, Falköping, Gällivare, Ljungby/Feringe, Ljungbyhed, Ludvika, Gävle-Sandviken, Gothenburg-Säve, Hagfors, Halmstad, Hemavan, Helsingborg/Hammen, Hultsfred, Jönköping, Kalmar, Karlskoga, Karlstad, Kiruna, Kramfors, Kristianstad, Lidköping/Malmen, Linköping/SAAB, Luleå/Kallax, Lycksele, Malmö/Hammen, Mora/Siljan, Norrköping/Kungsängen, Oskarshamn, Pajala, Ronneby, Satenas, Skellefteå, Skövde, Stockholm/Bromma, Stockholm/Skavsta, Stockholm/Västerås, Storuman, Stromstadt/Nasinge, Sundsvall/Härnösand, Sveg, Söderhamn, Torsby/Fryklunda, Trollhättan-Vänersborg, Umeå, Uppsala, Vilhelmina, Visby, Växjö-Kronoberg, Örebro, Ömsköldsvick, Östersund/Frösön
Breska konungsríkið	Aberdeen, Belfast-International, Birmingham, Bristol, Edinburgh, East-Midlands, Glasgow, Liverpool, London-Heathrow, London-Gatwick, London-Stansted, Luton, Manchester, Newcastle	Belfast-City, Cardiff Wales, Kent International, Leeds Bradford, London City, Prestwick	Southampton, Teesside, Inverness, Sumburgh, Humberside, Bournemouth, Norwich, Exeter, St Mary's (Scilly), Penzance, Plymouth, Scatsta, Stornway, Kirkwall, Blackpool, City of Derry, Sheffield, Benbecula, Tresco (Scilly), Wick, Cambridge, Islay, Isle of Man, Dundee, Campbeltown, Barra, Biggin Hill, Battersea, Tiree, Lerwick, Southend, Lydd, Hawarden, Coventry, Gloucester, Shoreham, Unst, Carlisle, Barrow, Newquay, Fermanagh

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 66/2002
Breska konungsríkið

2002/EES/62/15

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna endurskipulagningar ríkisstjórnar Gíbraltar á fyrirtækjasköttum. Sjá nánar í Stjtið. EB C 300 frá 4.12.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Breska konungsríkið. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 58/2002
Frakkland

2002/EES/62/16

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna endurskipulagningar til Société Nationale Corse Méditerranée (SNCM). Sjá nánar í Stjtið. EB C 308 frá 11.12.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Energy and Transport
Directorate A – General Affairs
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 41 04

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Frakkland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 63/2002
Austurríki

2002/EES/62/17

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar til fyrirtækisins BMW Motoren GmbH Steyr. Sjá nánar í Stjtið. EB C 308 frá 11.12.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Austurríki. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 65/2002
Austurríki

2002/EES/62/18

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna bóta fyrir tjón sem flugfélög urðu fyrir í kjölfar hryðjuverkanna í Bandaríkjunum 11. september 2001. Sjá nánar í Stjtið. EB C 309 frá 12.12.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Energy and Transport
Directorate A – Unit A4
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 41 04

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Austurríki. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 67/2002
Þýskaland

2002/EES/62/19

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar til þýskra framleiðenda á kornbrennivíni „Kornbranntwein“. Sjá nánar í Stjtið. EB C 308 frá 11.12.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H 2
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 98 16

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Skrá yfir útgefnar gerðir frá framkvæmdastjórninni (*)

2002/EES/62/20

Eftirfarandi gerðir hafa verið birtar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 21. desember 2000 um ríkisaðstoð frá Sambandslýðveldinu Þýskalandi til fyrirtækisins Zeuro Möbelwerk GmbH, sjá Stjtið. EB L 282 frá 19.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. febrúar 2001 um aðstoðaráætlunina „Fjárfestingarstyrkur 1999“, sem Þýskaland áformar að hrinda í framkvæmd í þágu tiltekinna fyrirtækja í nýju ríkjunum, m.a. Berlín, sjá Stjtið. EB L 282 frá 19.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. júlí 2001 um ríkisaðstoðaráætlun sem Spánn beitir gagnvart tilteknum nýstofnuðum fyrirtækjum í Vizcaya (Spáni), sjá Stjtið. EB L 279 frá 17.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. júlí 2001 um ríkisaðstoðaráætlun sem Spánn beitir gagnvart tilteknum nýstofnuðum fyrirtækjum í Álava, (Spáni) sjá Stjtið. EB L 314 frá 18.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. júlí 2001 um ríkisaðstoðaráætlun sem Spánn beitir gagnvart tilteknum nýstofnuðum fyrirtækjum í Navarre (Spáni), sjá Stjtið. EB L 314 frá 18.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. júlí 2001 um spænska áætlun um aðstoð í þágu fyrirtækja í Guipúzcoa í formi skattaábyrgðar sem nemur allt að 45% af fjárfestingu, sjá Stjtið. EB L 314 frá 18.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. júlí 2001 um spænska áætlun um aðstoð í þágu fyrirtækja í Álava í formi skattaábyrgðar sem nemur allt að 45% af fjárfestingu, sjá Stjtið. EB L 296 frá 30.10.2002

(*) Þýðing á titlum þessara gerða er til bráðabirgða.

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 10. október 2001 um formlega rannsókn samkvæmt 81. gr. EB-sáttmálans, sjá Stjtið. EB L 257 frá 25.9.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. október 2001 um þýska ríkisaðstoð til fyrirtækisins Graf von Henneberg Porzellan GmbH, Ilmenau, sjá Stjtið. EB L 307 frá 8.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 5. desember 2001 um formlega rannsókn samkvæmt 81. gr. EB-sáttmálans (Mál COMP/37.800/F3 – Luxembourg Brewers), sjá Stjtið. EB L 253 frá 21.9.2002

Framkvæmdaráð Evrópubandalaganna um félagslegt öryggi farandlaunþega – ákvörðun nr. 180 frá 10. desember 2001 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 201 til E 207, E 210, E 213 og E 215), sjá Stjtið. EB L 304 frá 6.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. desember 2001 þar sem því er lýst yfir að samruni fyrirtækja samrýmist sameiginlega markaðinum og EES-samningnum (Mál COMP/M.2533 –BP/E.ON), sjá Stjtið. EB L 276 frá 12.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. desember 2001 um ríkisaðstoð sem Þýskaland áformar að veita fyrirtækinu DaimlerChrysler AG í Kölleda, sjá Stjtið. EB L 282 frá 19.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. janúar 2002 um ríkisaðstoð frá þýskum stjórnvöldum til fyrirtækisins Pollmeier GmbH, Malchow, sjá Stjtið. EB L 296 frá 30.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. janúar 2002 um ríkisaðstoð frá spænskum stjórnvöldum til nokkurra stálfyrirtækja í Baskalandi, sjá Stjtið. EB L 296 frá 30.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. janúar 2002 um ríkisaðstoð frá þýskum stjórnvöldum til fyrirtækisins Hirschfelder Leinen und Textil GmbH (Hiltex), sjá Stjtið. EB L 314 frá 18.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. janúar 2002 um ríkisaðstoð frá þýskum stjórnvöldum til fyrirtækisins Gothaer Fahrzeugtechnik GmbH, sjá Stjtið. EB L 314 frá 18.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 27. febrúar 2002 um ríkisaðstoð frá þýskum stjórnvöldum til fyrirtækisins Hoch- und Ingenieurbau GmbH (HIG), sjá Stjtið. EB L 307 frá 8.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 12. mars 2002 um ríkisaðstoð frá ítölskum stjórnvöldum til fyrirtækisins Poste Italiane SpA (áður Ente Poste Italiane), sjá Stjtið. EB L 282 frá 19.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 12. mars 2002 um ríkisaðstoð C 62/2001 (áður NN 8/2000) sem Þýskaland veitti fyrirtækjunum Neue Erba Lautex GmbH og Erba Lautex GmbH, í skiptameðferð, sjá Stjtið. EB L 282 frá 19.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 12. mars 2002 um ríkisaðstoð frá þýskum stjórnvöldum til fyrirtækisins Ingenieur- und Gewerbebau GmbH (IGB), sjá Stjtið. EB L 314 frá 18.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. apríl 2002 um ríkisaðstoð frá þýskum stjórnvöldum til fyrirtækisins ILKA MAFA Kältemaschinenbau GmbH, sjá Stjtið. EB L 296 frá 30.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. apríl 2002 um ríkisaðstoð C 72/2001 (áður N 361/2001) sem Þýskaland áformar að veita fyrirtækinu Hamburger AG, sjá Stjtið. EB L 296 frá 30.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. apríl 2002 um áætlun um ríkisaðstoð C 74/2001 (áður NN76/2001) sem Belgía hefur hrundið í framkvæmd eða áformar að hrinda í framkvæmd á sviði demantsiðnaðar, sjá Stjtið. EB L 272 frá 10.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. apríl 2002 um ríkisaðstoð C 86/2001 (áður N 334/2001) sem Þýskaland áformar að veita fyrirtækinu Infineon Technologies SC 300 GmbH & Co., sjá Stjtið. EB L 307 frá 8.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. apríl 2002 um ríkisaðstoð frá þýskum stjórnvöldum til fyrirtækisins SKL Motoren- und Systembautechnik GmbH, sjá Stjtið. EB L 314 frá 18.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 24. apríl 2002 um ríkisaðstoð frá þýskum stjórnvöldum til fyrirtækja í Wörth iðnaðargarðinum, sjá Stjtið. EB L 282 frá 19.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 24. apríl 2002 um ríkisaðstoð frá belgískum stjórnvöldum til samstæðunnar Beaulieu (Ter Lembeek International), sjá Stjtið. EB L 296 frá 30.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 5. maí 2002 um að heimila breska konungsríkinu að veita aðstoð til sex kolaframleiðslufyrirtækja fyrir 2001 og fyrir tímabilið 1. janúar 2002 – 23. júlí 2002, sjá Stjtið. EB L 282 frá 19.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. maí 2002 um ríkisaðstoð sem Spánn áformar að veita fyrirtækinu Ford España SA, sjá Stjtið. EB L 314 frá 18.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 5. júní 2002 um ríkisaðstoð sem Spánn áformar að veita fyrirtækinu Renault España SA, sjá Stjtið. EB L 314 frá 18.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. júní 2002 um ríkisaðstoð frá hollenskum stjórnvöldum vegna reksturs dráttarbáta í höfnum og á skipgengum vatnaleiðum í bandalaginu, sjá Stjtið. EB L 314 frá 18.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 2. júlí 2002 um ríkisaðstoð frá spænskum stjórnvöldum til fyrirtækisins González y Díez SA árin 1998, 2000 og 2001, sjá Stjtið. EB L 296 frá 30.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 17. júlí 2002 um áætlun um ríkisaðstoð sem hrundið er í framkvæmd af ítölskum stjórnvöldum til að draga úr fjölda tankskipa með óskiptum skrokki og yfir 20 ára gömul í ítalska tankskipaflotanum, sjá Stjtið. EB L 307 frá 8.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. júlí 2002 um ríkisaðstoð til franska kolaiðnaðarins á tímabilinu 1998 – 2001, sjá Stjtið. EB L 282 frá 19.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 24. júlí 2002 um formlega rannsókn í tengslum við 81. gr. EB-sáttmálans og 53. gr. í EES-samningnum (Mál COMP/29.373 – Visa International – Multilateral Interchange Fee), sjá Stjtið. EB L 318 frá 22.11.2002

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/75/EB frá 2. september 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 96/98/EB um búnað um borð í skipum, sjá Stjtið. EB L 254 frá 22.9.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 27. september 2002 um breytingu á ákvörðun 2002/69/EB um tilteknar verndarráðstafanir vegna tiltekinna dýrafurða sem eru upprunnar í Kína, sjá Stjtið. EB L 260 frá 28.9.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 2. október 2002 um breytingu á ákvörðun 2001/699/EB og um niðurfellingu á ákvörðun 2002/250/EB um að fella úr gildi verndarráðstafanir vegna fisk- og fiskeldisafurða sem eru fluttar inn frá Vietnam, sjá Stjtið. EB L 265 frá 3.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 2. október 2002 um niðurfellingu á ákvörðun 2002/62/EB um verndarráðstafanir vegna fisk- og fiskeldisafurða sem eru fluttar inn frá Pakistan, sjá Stjtið. EB L 265 frá 3.10.2002

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/79/EB frá 2. október 2002 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 76/895/EBE, 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE varðandi hámarksmagn varnarefnaleifa í og á kornvörum, matvælum úr dýraríkinu og tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum, sjá Stjtið. EB L 291 frá 28.10.2002

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/80/EB frá 3. október 2002 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 70/220/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi ráðstafanir gegn loftmengun frá ökutækjum, sjá Stjtið. EB L 291 frá 28.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. október 2002 um elleftu breytingu á ákvörðun 2000/284/EB um gerð skrár yfir sæðingarstöðvar sem eru viðurkenndar til að flytja inn hrossasæði frá þriðju löndum, sjá Stjtið. EB L 267 frá 4.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 10. október 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 82/894/EEB um tilkynningu dýrasjúkdóma innan bandalagsins, sjá Stjtið. EB L 274 frá 11.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 10. október 2002 um breytingu á ákvörðun 2001/751/EB að því er varðar innflutning á lifandi strútum og útungunareggjum frá Botsvana, sjá Stjtið. EB L 274 frá 11.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 10. október 2002 um þriðju breytingu á ákvörðun 2002/383/EB um tilteknar verndarráðstafanir vegna svínapestar í Frakklandi, Þýskalandi og Lúxemborg, sjá Stjtið. EB L 274 frá 11.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 10. október 2002 um aðra breytingu á ákvörðun 2002/161/EB um neyðarbólusetningu villisvína gegn svínapest í Nordrhein-Westfalen og Rheinland-Pfalz, sjá Stjtið. EB L 274 frá 11.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. október 2002 um breytingu á ákvörðun 93/402/EEB að því er varðar innflutning á nýju kjöti frá Paragvæ, sjá Stjtið. EB L 276 frá 12.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. október 2002 um tilteknar verndarráðstafanir vegna alifuglakjöts, vörur úr kjöti af alifuglum og um unnið alifuglakjöt til manneldis sem er flutt inn frá Brasilíu, sjá Stjtið. EB L 276 frá 12.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. október 2002 um breytingu á ákvörðun 2002/607/EB að því er varðar verndarráðstafanir vegna fuglainnflúensu í Síle, sjá Stjtið. EB L 277 frá 15.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. október 2002 um breytingu á ákvörðun 97/467/EB að því er varðar Grænland þegar um er að ræða kjöt af villtum ræktuðum dýrum, sjá Stjtið. EB L 277 frá 15.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. október 2002 um tilteknar verndarráðstafanir að því er varðar ákveðnar vörur úr dýraríkinu sem eru ætlaðar til að fódra dýr og upprunnar eru frá Úkraínu, sjá Stjtið. EB L 278 frá 16.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. október 2002 um breytingu á ákvörðun 2000/807/EB um kerfi og kerfisskráningu fyrir tilkynningu dýrasjúkdóma samkvæmt tilskipun ráðsins 82/894/EEB, sjá Stjtið. EB L 279 frá 17.10.2002

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/82/EB frá 15. október 2002 um breytingu á tilskipun 96/77/EB um sérstök hreinleikaskilyrði fyrir önnur augefni í matvælum en litarefni og sætuefni, sjá Stjtið. EB L 292 frá 15.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. október 2002 um breytingu á ákvörðun 97/102/EB um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fisk- og fiskeldisafurðum upprunnum í Rússlandi, sjá Stjtið. EB L 279 frá 17.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. október 2002 um breytingu á ákvörðun 98/569/EB um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á lifandi samlokum (tvískelja lindýrum), skrápdyrum, möttuldýrum og sæsniglum upprunnum í Túnis og ákvörðun 98/570/EB um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fisk- og fiskeldisafurðum upprunnum í Túnis, sjá Stjtið. EB L 281 frá 18.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. október 2002 um breytingu á ákvörðun 2000/672/EB um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum upprunnum í Venesúela, sjá Stjtið. EB L 285 frá 23.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. október 2002 um skrá yfir fyrirtæki í þriðju löndum sem hafa heimild til að geisla matvæli, sjá Stjtið. EB L 287 frá 25.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. október 2002 um breytingu á tilskipun 2001/14/EB að því er varðar dagsetningu fyrir breytingu á tímaáætlun fyrir flutninga með jarnbrautum, sjá Stjtið. EB L 289 frá 26.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 24. október 2002 um fjórðu breytingu á ákvörðun 2002/383/EB um tiltekna verndarráðstafanir vegna svínapestar í Frakklandi, Þýskalandi og Lúxemborg, sjá Stjtið. EB L 287 frá 25.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 24. október 2002 um breytingu á ákvörðun 93/197/EBE um kröfur um dýraheilbrigði og útgáfu á dýraheilbrigðisvottorðum vegna innflutnings á skráðum dýrum af hestakyni og dýrum af hestakyni til ræktunar og undaneldis, sjá Stjtið. EB L 287 frá 25.10.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. október 2002 um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum frá Kosta Ríku, sjá Stjtið. EB L 301 frá 5.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. október 2002 um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum frá Nýju Kaledóníu, sjá Stjtið. EB L 301 frá 5.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. október 2002 um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum frá Grænlandi, sjá Stjtið. EB L 301 frá 5.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. október 2002 um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum frá Súrínam, sjá Stjtið. EB L 301 frá 5.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. október 2002 um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum frá Mósambík, sjá Stjtið. EB L 301 frá 5.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. október 2002 um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum frá Papúa Nýju Gíneu, sjá Stjtið. EB L 301 frá 5.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. október 2002 um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum frá Sviss, sjá Stjtið. EB L 301 frá 5.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. október 2002 um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum frá Hondúras, sjá Stjtið. EB L 301 frá 5.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. október 2002 um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum frá Kasakhstan, sjá Stjtið. EB L 301 frá 5.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. október 2002 um breytingu á ákvörðun 97/296/EB um skrá um þriðju lönd sem innflutningur á fiskafurðum til mannelis er heimilaður frá að því er varðar Grænland, Nýju Kaledóníu, Kosta Ríku, Papúa Nýju Gíneu, Súrínam, Sviss, Mósambík, Hondúras, Kasakhstan og sambandslýðveldið Júgóslavíu, sjá Stjtið. EB L 301 frá 5.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 31. október 2002 um innlend ákvæði um takmörkun á markaðssetningu og notkun á viði sem hefur verið meðhöndlaður með kreósoði og Holland hefur tilkynnt um samkvæmt 4. og 5. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans, sjá Stjtið. EB L 308 frá 9.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 4. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 2002/304/EB að því er varðar áætlanir sem notaðar eru í Finnlandi í því skyna að öðlast stöðu viðurkennds svæðis með tilliti til fíksjúkdómanna iðradreps og veirublaðingar, sjá Stjtið. EB L 305 frá 7.11.2002

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/84/EB frá 5. nóvember 2002 um breytingu á tilskipunum um öryggi á sjó og varnir gegn mengun frá skipum, sjá Stjtið. EB L 324 frá 29.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 6. nóvember 2002 um sýnatökuáætlanir og greiningaraðferðir til að greina og staðfesta tilvist lindýrasjúkdómanna bonamiosis (*Bonamia ostreae*) og marteiliosis (*Marteilia refringens*), sjá Stjtið. EB L 305 frá 7.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. nóvember 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 96/49/EB að því er varðar frestinn sem veittur er til þess að þrýstitromlur, sívalningsgrindur og tankar fyrir flutninga á hættulegum vörum með járnbrautum uppfylli tilskipunarinnar, sjá Stjtið. EB L 308 frá 9.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. nóvember 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 94/55/EB að því er varðar frestinn sem veittur er til þess að þrýstitromlur, sívalningsgrindur og tankar fyrir flutninga á hættulegum vörum með járnbrautum uppfylli kröfur tilskipunarinnar, sjá Stjtið. EB L 308 frá 9.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 13. nóvember 2002 um ítalskar reglur um undanþágu vegna leyfisskyldu fyrirtækja og starfsstöðvar sem endurvinnna hættulegan úrgang samkvæmt 3. gr. tilskipunar 91/689/EBE um hættulegan úrgang, sjá Stjtið. EB L 315 frá 19.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 2001/783/EB að því er varðar verndar- og eftirlitssvæði með tilliti til blátungu á Ítalíu, sjá Stjtið. EB L 313 frá 16.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. nóvember 2002 um tímabundna viðurkenningu á kerfi fyrir eftirlit með nautgripabújörðum, sem komið var á í Frakklandi samkvæmt tilskipun ráðsins 64/432/EBE, sjá Stjtið. EB L 313 frá 16.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 93/402/EBE að því er varðar innflutning á nýju kjöti frá Brasilíu, sjá Stjtið. EB L 313 frá 16.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 1999/815/EB um ráðstafanir til þess að banna markaðssetningu leikfanga og barnavara sem börnum undir þriggja ára aldri er ætlað að stinga upp í sig og eru gerð úr mjúku fjölvínýlklóríði (PVC) sem inniheldur tiltekin ftalöt, sjá Stjtið. EB L 315 frá 19.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 21. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 94/652/EB um uppfærslu á yfirliti yfir dreifingu verkefna á samstarfsvettvangi aðildarríkjanna um vísindalegar athuganir á sviði matvæla, sjá Stjtið. EB L 319 frá 23.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 2001/765/EB um að heimila aðildarríkjunum að markaðssetja tímabundið æxlunarefni fyrir skógrækt sem ekki uppfylla kröfurnar í tilskipun ráðsins 66/404/EBE og 71/161/EBE, sjá Stjtið. EB L 321 frá 26.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 1999/710/EB að því er varðar Ástralíu, Lítháen og Slóveníu að því er varðar hakkað og unnið kjöt, sjá Stjtið. EB L 321 frá 26.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 1999/120/EB um gerð bráðabirgðaskráa yfir fyrirtæki í þriðju löndum sem aðildarríkin heimila innflutning frá á dýraþörmum, að því er varðar Óman, sjá Stjtið. EB L 322 frá 27.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 2001/556/EB að því er varðar Kanada vegna hlaupfna sem ætluð eru til manneldis, sjá Stjtið. EB L 322 frá 27.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 2002/69/EB um tilteknar verndarráðstafanir vegna afurða úr dýraríkinu sem eru fluttar inn frá Kína, sjá Stjtið. EB L 324 frá 29.11.2002

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar
ráðsins 90/396/EEB frá 29. júní 1990 um samræmingu laga aðildarríkjanna
varðandi tæki sem brenna gasi ⁽¹⁾**

2002/EES/62/21

(2002/C 244/04)

(Birthing titla og tilvísana í samhæfða evrópska staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðlastofnun ⁽¹⁾	Tilvísun	Titill samhæfðu staðalana
CEN	EN 416-1 :1999/A3:2002	Gaskynt geislahitarar með einum brennara til að hengja upp -1.hluti: Öryggi
CEN	EN 777-1 :1999/A3:2002	Gaskynt geislahitunarkerfi í loft, með mörgum brennurum, ekki til nota á heimilum - 1. hluti: Kerfi D, Öryggi
CEN	EN 777-2 :1999/A3:2002	Gaskynt geislahitunarkerfi í loft, með mörgum brennurum, ekki til nota á heimilum - 2. hluti: Kerfi E, Öryggi
CEN	EN 777-3 :1999/A3:2002	Gaskynt geislahitunarkerfi í loft, með mörgum brennurum, ekki til nota á heimilum - 3. hluti: Kerfi F, Öryggi
CEN	EN 777-4 :1999/A3:2002	Gaskynt geislahitunarkerfi í loft, með mörgum brennurum, ekki til nota á heimilum - Kerfi H - 4. hluti: Öryggi

⁽¹⁾ ESO: European standardisation body:

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles; sími: (32-2) 550 08 11, bréfasími : (32-2) 550 08 19 <http://www.cenorm.be>.
- CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles; sími: (32-2) 519 68 71, bréfasími: (32-2) 519 69 19 <http://www.cenelec.org>.
- ETSI: 650, route des Lucioles – F – 06921 Sophia Antipolis; sími: (33) 492 94 42 00, bréfasími: (33) 493 65 47 16. <http://www.etsi.org>.

Athugasemd:

- Allar upplýsingar varðandi fyrirbyggjandi staðla má fá annaðhvort hjá evrópskum staðlastofnunum eða innlendum staðlastofnunum ⁽²⁾, en skrá yfir þær er að finna í viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB ⁽³⁾, eins og henni var breytt með tilskipun 98/48/EB ⁽⁴⁾.
- Birthing tilvísana í *Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins* þýðir ekki að unnt sé að fá staðlana á öllum tungumálum bandalagsins.
- Frekari samræmdir staðlar fyrir tæki sem brenna gasi hafa verið birst áður í Stjtið. EB. Hægt er að finna uppfærðan lista á Europa-Server á Netinu undir:
<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/reflist/appligas.html>.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 196, 26.7.1990, bls. 15.

⁽²⁾ <http://www.cenorm.be/aboutcen/whatis/membership/members.htm>.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 204 frá 21.7.1998, bls. 37.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 217 frá 5.8.1998, bls. 18.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar á tilskipun
Evrópuþingsins og ráðsins 94/9/EB frá 23. mars 1994 um samhæfingu laga
aðildarríkjanna varðandi búnað og öryggiskerfi sem eru ætluð til notkunar
á sprengihættustöðum**

2002/EES/62/22

(Birting titla og tilvísana í samhæfða staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðlastofnun ⁽¹⁾	Tilvísun og titill staðalsins	Tilvísunarskjal	Tilvísun í staðalinn sem leystur er af hólmi	Dagur sem hætta ber notkun hins úrelta staðals Athugasemd 1
CEN	EN 1127-1: 1997 Sprengihættustaðir - Forvarnir og vernd gegn sprengingum - 1. hluti: Grunnhugtök og aðferðafræði		Engin	—
CEN	EN 1127-2:2002 Sprengihættustaðir - Forvarnir og varnir gegn sprengingum - 2. hluti: Grunnhugtök og aðferðafræði í námuvinnslu		Engin	—
CEN	EN 1755:2000 Öryggi vinnuvéla í iðnaði – Notkun á sprengihættustöðum – Notkun þar sem eldfimar lofttegundir, gufur, úði eða ryk eru í loftinu		Engin	—
CEN	EN 1834-1: 2000 Stimpilbrunahreyflar – Öryggiskröfur um hönnun og smíði véla til nota á sprengihættustöðum – 1. hluti: Vélar í hópi II til nota þar sem eldfimar lofttegundir og gufur eru í loftinu		Engin	—
CEN	EN 1834-2: 2000 Stimpilbrunahreyflar – Öryggiskröfur um hönnun og smíði véla til nota á sprengihættustöðum – 2. hluti: Vélar af hópi I til nota við vinnu neðanjarðar þar sem hætta er á eldfimu gasi og/eða ryki		Engin	—
CEN	EN 1834-3: 2000 Stimpilbrunahreyflar – Öryggiskröfur um hönnun og smíði véla til nota á sprengihættustöðum - 3. Hluti: Vélar af hópi II til nota þar sem eldfimt ryk er fyrir hendi		Engin	—
CEN	EN 12874: 2001 Logagildrur - Frammistöðukröfur, prófunaraðferðir og notkunartakmörk		Engin	—
CEN	EN 12882: 2001 Færibönd til almennra nota – Öryggiskröfur varðandi rafmagn og eldfimi		Engin	—
CEN	EN 13012:2001 Bensínstöðvar – Samsetning og frammistaða sjálfvirkra áfyllingarstúta til notkunar á eldsneytisðælum		Engin	—

Evrópsk staðlastofnun ⁽¹⁾	Tilvísun og titill staðalsins	Tilvísunarskjal	Tilvísun í staðalinn sem leystur er af hólmi	Dagur sem hættu ber notkun hins úrelta staðals Athugasemd 1
CEN	EN 13463-1:2001 Órafmagnaður búnaður til nota á sprengihættustöðum – 1. hluti: Grunnaðferð og kröfur		Engin	—
CENELEC	EN 50014:1997 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Almennar kröfur Breyting A1:1999 á EN 50014:1997 Breyting A2:1999 á EN 50014:1997		Engin Athugasemd 3 Athugasemd 3	—
CENELEC	EN 50015:1998 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Oliufylling o		Engin	—
CENELEC	EN 50017:1998 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Sallafylling q		Engin	—
CENELEC	EN 50018:2000 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Logatraustar umlykjur d		Engin	—
CENELEC	EN 50019:2000 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Aukið öryggi e		Engin	—
CENELEC	EN 50021:1999 Raftæki til nota á sprengihættustöðum - Varnartilhögun n		Engin	—
CENELEC	EN 50054:1998 Rafmagnstæki til að greina og mæla eldfimar lofttegundir - Almennar kröfur og prófunaraðferðir		Engin	—
CENELEC	EN 50055:1998 Rafmagnstækni til að greina og mæla eldfimar lofttegundir - Nothæfiskröfur vegna búnaðar í flokki I sem sýnir allt að 5% (miðað við rúmmál) af metani í lofti		Engin	—
CENELEC	EN 50056:1998 Rafmagnstæki til að greina og mæla eldfimar lofttegundir - Nothæfiskröfur vegna búnaðar í flokki I sem sýnir allt að 100 % (miðað við rúmmál) af metani í lofti		Engin	—
CENELEC	EN 50057:1998 Rafbúnaður til að nema og mæla eldfimar lofttegundir - Nothæfiskröfur til búnaðar í flokki II með mælisvið allt að 100 % af lægri sprengimörkum		Engin	—
CENELEC	EN 50058:1998 Rafbúnaður til að nema og mæla eldfimar lofttegundir - Nothæfiskröfur til búnaðar í flokki II með mælisvið allt að 100 % hlutfalli (v/v) gass		Engin	—
CENELEC	EN 50104:1998 Rafbúnaður til að nema og mæla súrefni - Nothæfiskröfur og prófunaraðferðir		Engin	—
CENELEC	EN 50241-1:1999 Forskrift fyrir búnað með opna mælibraut til að greina eldfimar eða eitruðar lofttegundir eða gufur - 1. hluti: Almennar kröfur og prófunaraðferðir		Engin	—

Evrópsk staðlastofnun (¹)	Tilvísun og titill staðalsins	Tilvísunarskjal	Tilvísun í staðalinn sem leystur er af hólmi	Dagur sem hætta ber notkun hins úrelta staðals Athugasemd 1
CENELEC	EN 50241-2:1999 Forskrift fyrir búnað með opna mælibraut til að greina eldfimar eða eittraðar lofttegundir eða gufur - 2. hluti: Afkastakröfur vegna búnaðar til að greina eldfimar lofttegundir		Engin	—
CENELEC	EN 50281-1-1:1998 Raftæki til nota þar sem eldfimt ryk er fyrir hendi - Hluti 1-1: Raftæki varin með umlykju - Smíði og prófanir + Leiðrétting 8.1999 Breyting A1:2002 á EN 50281-1-1:1998		Engin Athugasemd 3	— 1.12.2004
CENELEC	EN 50281-1-2:1998 Raftæki til nota þar sem eldfimt ryk er fyrir hendi - Hluti 1-2: Raftæki varin með umlykju - Val, ísetning og viðhald + Leiðrétting 12.1999 Breyting A1:2002 á EN 50281-1-2:1998		Engin Athugasemd 3	— 1.12.2004
CENELEC	EN 50281-2-1:1998 Raftæki til nota þar sem eldfimt ryk er fyrir hendi - 2. hluti: Prófunaraðferðir - 1. þáttur: Aðferðir til að ákvarða lægsta íkveikjuhitastig ryks		Engin	—
CENELEC	EN 50284:1999 Sérstakar kröfur vegna smíði, prófunar og merkinga raftækja í tækjahópi II, flokki IG		Engin	—
CENELEC	EN 50303:2000 Hópur 1, Búnaður í flokki M1 sem ætlað er að vera starfhæfur í andrúmslofti þar sem hætta stafar af kolanámugasi og/eða kolaryki		Engin	—
CENELEC	EN 62013-1:2002 Hjálmljós til nota í námum þar sem hætta er á eldfimu gasi – 1. hluti: Almennar kröfur – Gerð og prófun með hliðsjón af sprengihættu	IEC 62013-1:1999 (Breytt)	Engin	—

(¹) ESO: European standardisation organisation:

CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles; sími: (32-2) 550 08 11, bréfasími: (32-2) 550 08 19 <http://www.cenorm.be>.

Cenelec: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles; sími: (32-2) 519 68 71, bréfasími: (32-2) 519 69 19 <http://www.cenelec.org>.

ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis; sími: (33-4) 92 94 42 00, bréfasími: (33-4) 93 65 47 16 <http://www.etsi.org>.

Athugasemd 1: Almennt er dagurinn sem hætt er að ganga út frá samræmi sami dagur og afturköllunardagurinn (dow), sem evrópska staðlastofnunin ákveður, en athygli notenda þessara staðla er vakin á því að í tilteknum undantekningartilvikum kann þessu að vera öðru vísi farið.

Athugasemd 3: Þegar um er að ræða breytingar er staðallinn sem vísað er til EN CCCCC:YYYY, áorðnar breytingar á honum, ef einhverjar eru, og nýja breytingin sem getið er um. Staðallinn sem leystur er af hólmi er því EN CCCCC:YYYY ásamt áorðnum breytingum, ef einhverjar eru, en án breytingarinnar sem getið er um. Frá og með tilgreindum degi er ekki hægt að ganga út frá að staðallinn sé í samræmi við grunnkröfur tilskipunarinnar.

Dæmi: UM EN 50014:1997 gildir eftirfarandi:

CENELEC	EN 50014:1997 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Almennar kröfur (<i>Staðallinn sem vísað er til er EN 50014:1997</i>) Breyting A1:1999 á EN 50014:1997 (<i>Staðallinn sem vísað er til er EN 50014:1997 +A1:1999 á EN 50014:1997</i>) Breyting A2:1999 á EN 50014:1997 (<i>Staðallinn sem vísað er til er EN 50014:1997 +A1:1994 á EN 50014:1997 +A2:1999 á EN 50014:1997</i>)		ENGIN (<i>Enginn staðall er leystur af hólmi</i>) Athugasemd 3 (<i>Staðallinn sem leystur er af hólmi er EN 50014:1997</i>) Athugasemd 3 (<i>Staðallinn sem leystur er af hólmi er EN 50014:1997 +A1:1999 á EN 50014:1997</i>)	— — —
---------	--	--	---	----------------------------

Athugasemd:

- Allar upplýsingar varðandi fyrirliggjandi staðla má fá annaðhvort hjá evrópskum staðlastofnunum eða innlendum staðlastofnunum en skrá yfir þær er að finna í viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB ⁽¹⁾, eins og henni var breytt með tilskipun 98/48/EB ⁽²⁾.
- Birting tilvísana í Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna þýðir ekki að unnt sé að fá staðlana á öllum tungumálum bandalagsins.
- Framkvæmdastjórnin annast uppfærslu skrárinnar.
- Þessi skrá kemur í stað fyrri skráa sem hafa birst í Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 204, 21.7.1998.
⁽²⁾ Stjtið. EB L 217, 5.8.1998.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar
tilskipunar ráðsins 90/396/EBE frá 29. júní 1990 um samræmingu
laga aðildarríkjanna varðandi tæki sem brenna gasi ⁽¹⁾**

2002/EES/62/23

(2002/C 262/08)

(Birthing titla og tilvísana í samhæfða evrópska staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðlastofnun ⁽¹⁾	Tilvísun	Titill samhæfðu staðalana
CEN	EN 297:1994/A2: 1996	Katlar til miðstöðvarhitunar sem brenna gasi – Gerð B11 og B11BS katlar búnir súgbrennara þar sem tilgreint hitastig ílags er jafnt og eða minna en 70 Kw

⁽¹⁾ ESO: European standardisation body:

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles; sími: (32-2) 550 08 11, bréfasími : (32-2) 550 08 19 <http://www.cenorm.be>.
- CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles; sími: (32-2) 519 68 71, bréfasími: (32-2) 519 69 19 <http://www.cenelec.org>.
- ETSI: 650, route des Lucioles – F – 06921 Sophia Antipolis; sími: (33) 492 94 42 00, bréfasími: (33) 493 65 47 16. <http://www.etsi.org>.

Athugasemd:

- Allar upplýsingar varðandi fyrirleggjandi staðla má fá annaðhvort hjá evrópskum staðlastofnunum eða innlendum staðlastofnunum ⁽²⁾, en skrá yfir þær er að finna í viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB ⁽³⁾, eins og henni var breytt með tilskipun 98/48/EB ⁽⁴⁾.
- Birthing tilvísana í *Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins* þýðir ekki að unnt sé að fá staðlana á öllum tungumálum bandalagsins.
- Frekari samræmdir staðlar fyrir tæki sem brenna gasi hafa verið birst áður í Stjtið. EB. Hægt er að finna uppfærðan lista á Europa-Server á Netinu undir:
<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/reflist/appligas.html>.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 196, 26.7.1990, bls. 15.⁽²⁾ <http://www.cenorm.be/aboutcen/whatis/membership/members.htm>.⁽³⁾ Stjtið. EB L 204 frá 21.7.1998, bls. 37.⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 217 frá 5.8.1998, bls. 18.